

حجر الی صوفیه

امور اداره و تحریریه و اعلانات و سائر
ایچون مدیر مسئوله مراجعت ایدلیدر.

عرقای امتک مقالات متصوفانه لرینه
جرید صوفیه تک صحنه لری آپتیدر .
درج ایدلیان اوراق اعاده ابداز .

شیمدیلک هفته در نشر اولنور .

ابونه سی : بر سنه لک اعتباریه ممالک
عنائیه ایچون ۴۰ آلتی آیلنی ۲۰ خروش
ومالک اجنبیه ایچون اون ایکی فرانقدر

عمل اداره باب عالی جوارنده ابوالسود
جاده سنده نجم استقبال مطبعه سی

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ، سیاسی جریده اسلامیة در

حدیث شریف

لتبعن سنن من کان قبلکم شبراً بشبرٍ وذراعاً بذراعٍ
حتی لودخلوا جحر ضبٍ لتبتموهم قلنا یا رسول الله
اليهود والنصارى قال فن ؟

مال عالیسی :

سزدن اول کان ملل واقوامک ایزنی ، بشینی البته والبته قاریش .
قاریش آرشون ، آرشون تعقیب و تبعیت ایدم چکسکز ا حتی اونلر
کرتشکله یوواسنه بیله کیرسلر سزده تقدیراً و تمقیماً اورایه کیرسکز .
« یا رسول الله یونلر یهود و نصارامیدر ؟ » دیه سؤال ایتدک « یا کیم
اولاجق ، بیوردیلر . »

حدیث عالی بخاری حدیثلر ننددر . راویسی کبار صحابه دن حضرت
(ابوسمید الحدری) در . اسلام نظرنده ایکی درلو شمار وارددر . (۱)
شمار رسول (۲) شمار فحول .
شمار رسول - رسالتاب افندمن حضرتلریک قولاً ، فعلاً ،
سکوتاً اولان سنلریدر .

شمار فحول - سوکیلی رسوللر هر حال و حرکاتنده تابع اولان
خلفای راشدین ، تابعین ، علما ، صالحای امتک بعض مقبول ،
مستحقین عادتلریدر بوعادتلر سعه حال امت ایچون تجویز اولنشددر .
قدرت سیاست اسلام بوسایهده ایجه اکتساب قوت ایلشددر تواریح
اسلاف بوکاباشدن باشه برشاهد ذی حیانددر .

هرنومده اولدینی کبی اسلامدهده بیوکارک . دین و سیاست شرعیه
بیوکاربیک احکام قرآنه توافقی ایدن هر سوزلری برر (دستور) . برر
(قانون) حکمنه کیرمشددر . ایشه اسلامده — قانون اجتماعی اسلام — ی
توسیع و تدبیل ایدن مواد محکمه بوضوئله باشلار . فقط اودس — توری
نعمتنده فائده سی قطعیتله ثابت ایکنجی بر (شعار) بیقه یلور . اونکده هر حالده

— امل —

نوسرد
۲

(الامل بلا عمل کالنجلا بلا عمل) ضروب امثال عربیه دن
عاشق درک املدر بکر اجلال و غنا
شائق ترک عملدر فکر اذلال و عنا
آدمی حصر املدر ایللیان اهل عقار
عالی قصر عملدر ایللیان اهل عقار
ایشته نجیل امل ذوق وقاری طاندیرر
ایشده تعطیل عمل موجود عقاری صاندیرر
ثروت و غیرت لغامی فخر و نعمتدن اثر
فقر و ذلت ابتلاسی سمت نعمتدن اسر
بذل اقدام ایللیانلر : هم مبجل ، هم مجل
تبدل اقدام ایللیانلر هم مذل ، هم مبتذل
پک مضر شیدر اینان : افراط و تفریط امل
عین معنادر همان افراط و تفریط عمل
حامل اجلال ایچون برج سلامتدر عمل
مائل اقبال ایچون درج ندامتدر کسل !
پر امل وجدان ، جهانک نعمتدن کامیاب
نی عمل انسان ، حیالک لذتدن بی نصاب
یا الهمی خالق و ایجادک کرمدر عالمی
حلیه سبی و اماله قیلدک احیا آدمی
دست صنع لازمالکدن شجر دربشر
فیض ابداع املدن هب معمر دربشر
یا الهمی یا الهمی یا الهمی یا آله !
کورمیان کورددر سنک آثاریکی بی اشتیاء

رجب وحی

مابقی اونوقت رق عادات اغیاره اسارتیزی بر شرف تاقی ایدم جگمزی
کیم بیایدی ؟ لکن حضرت رسالتاب مسلمانلرک بر دور
فترت کچیره جگمزی ، عادات پیاسه سنه جیقه ارق افلاس ملیت
ایدم جگمزی ، افرنج اصول بدعت منفورمسی بر آغوش قبول
بوله جغنی بیلیدی . بوندن تخریر ایتدی . بو کون ایسه او اخلاق
ملیمز بر کوشده مهجور ا ا یچین ا یچین بزلره تأسفخوان ا ا بز ایسه
تجارت و صنایع ایچون چالیشوب چبالامق نه کزر ا ا بلکه عادات
مطروده بی مدیت دیه یورد مزده احیا ایله مشغول ا ا او مظلم ایزلری
آرشین ، آرشین ، قاریش ، قاریش تعقیب ایله سرمست ا ا ا .

علی

کلام مالی

(سبحانک ما عرفناک حق معرفتک یا معرُوف)

مالاً ترجمه سی :

بارب بتون قوای حسیه و خواطر ذهنیه و مدارک عقلیه نک واردات
و شئون متنوعه سندن بولنمی داخل امکان اولان و بابونلرک دواژ
وسع و احاطه سندن خارج قالان ماسوای ذات و صفاتک اولان هر شیدن منز
اولدیفنه اخفای بطوعمده حصول بولان عرفان مطلقه سی بیلرک ذکر
و تقدیس ایتدیکم حاله یه ذات پاک الوهیتک کنه و حقیقت ذات
سبحانیه که اولان علم احدیت غیبیه دائرة افق اعلا سدنک حریم حجره
لاتعینه دخول و نفوذ ایتک امتناع ذاتی ایله تمتنع اولدیفنی بیلدیکم ایچون
لطیفه اخفای سرمده لایتنیر اولان و خلافتک ظهوری خارج امکان
بولنان عرفانه بیله سن سدنک بیلدیکک کی حق معرفتله بیله مدیکمی
ینه او عرفانه ادراک ایتکده اولدیفنی اعتراف ایدیورم . ای .. ذات
وصفات سبحانیه سی عرفای باقه نظرندم عوالم محسوسه و شئونات معقوله دن
دها ظاهر ودها جلی نظاهرات و تجلیات ایله مشهود اولان الله ...
جل جلاله .

بالاده ذکر و بیان اولنان کلام عرفان انجمک معانی لطیفه و اشارات
ظریفه سی فطیرک عرض ایتدیکم ترجمه دن مـ سبحان اولان ودها برچوق
اسرار و حقایق بنم کی ارباب صورتک پیش نظر و علم وادرا کنه بابانجی
قالان خفایای حکمیه و معارف الهیه دن عبارت اولدیفنی هر عارف باقه عندمه
مسلمدر .

معرفت الهیه ده عجزنی ادراک ایدن عارفدر اما عرفان حقیقتک
تجایسندن سوکره حق معرفتک انجق حقه مخصوص اولدیفنی حق البقین
ادراک ایتک صورتدنه کی عجزک عین ادراک اولمسنده کی عرفانک حصولی
نسبت جلیله محمدیه ده فنا ایتم ایله افنای ذات و صفات ایتک متوقف اولدیفنی

برفاضل ، حکیم ، مدقق اولمسی شرط اعظمدر . [۱] بوقسه اوزرندن
اعصار کچرده اوکا دها بشقه برمزیت ویرر . اما منابع مجهوله دن اخلاق
دیه ، سنت دیه راه توسل مزه جیقمش عادات البته اتم بر عادات اوله من ، فساد
اخلاق نهی بوز نماز که سنت ملیه یی ده بوز ماسین ا رسول الله ک و خلفای
راشدینک نشر ایتدکری سنت اهل اسلامجه بر عادت ، بر عادت مقدس و ملی
اولمسندر ، اولنری حرز جان ایدمشر ، صادق لری مظهر فوز و فلاح اولمشاردر
فقط بو فکر تمسک بزه قدر انفعال ایتش اولسه ایدی امینم که بو کونجی
مبتذل حیات بر بنه محشم بر دور بشاردق ، فکر تمسک بزدن اوز اقلاشدقجه
عادات افرنج مالمکن مزه حلوه باشلامش ، او ایکنج اخلاق قبلدرده بر
بر بولاقجه عننه من بزلره وداع ایشدر . او کوزل خوبلر من ، عاتدر منی
ترک ایدم رک افرنجک او منفور عاداتی قول ایدم جگمزی ، اولنری
هر شیمزده بر مقتدایه طایفه جگمزی رسالتاب افندمز خیر و بریورلر .
بو حدیث آثار یوم مشهور اولان معجز ، اعجازی بر حدیثدر .
مال حدیث کچمشنده اولدیفنی کبی بوسنه لرله ده تأیید اولنیور .

شوراسنی اهمیتله بلا پروا سوبیلیم که : تقابله حیات بوقدر . حتی
ذوق بیله بولماز . اونک آجیلیم تمامیه حکم تقلیده کیردکن صوکره
آکلاشیور . تقلید حاکم اولدیفنی وقت آرتق حیات ملی تصور ایدیله من ،

.*

بر شرقی هیچ بر زمان غربی اوله من . غربک هواسی ، محیطی ،
الجا آنی بشقه ، شرقککی ینه باشقدر . بر شرقلینک اصول و عادات
غربیه ملکه واسعه تعداد کسب ایتمی غربیلر نزدنده بر موقع حرمت
قراند بر من . اوکا ینه بر مسلمان . بر تورک نظرله باقارلر . اولره قطعاً
تبدیل حسیات ایتدیر من . بالکمز شرقی تفرب ایدم جگم دیه ملی لباسلرندن
صوبونور غروب ایدر ، فقط ینه غربیلشه من . مابقی کندیسنی چوقدن
براقش اوله جفتدن بر سفیل کبی مایتمز ، اخلاقمز سورونور ، نهایت
افول ایدر ، بر غربیلنک ده شرقی اولمسی ، شرقی اصول و عاداتی قبول
ایلمی اولکیمی قدر مستبدمدر .

تمدن ایدم جگمزه باعدیمز کوچوک ککمی قالدی ؟ مدینتی بزاقتدار منزله
اسلامک وضع ایتدیک احکامدن جیشار ملی ، همان تطبیقه قالدقـ ملی بز .
آوروپادن یارم یا ملاق آلتوب صاف محیط مزه قدر سوروکلان او سفوق
عادتلرک هیمز بیلورور که تطبیقی بیله باقه یوروز . آخر مزه ، بورنزه
بولاشد بر یوروز . کوریلور که : بزانی بر ناقلاک خدمتی بیله بیلوروز ،
هر حالده بر ناقلا فقط فنا بر نقال ا ا

رسولمز اظهار تأسف بیوریلورلر . روح محمدی بزه قارش
آغلا یور . چونکه : نه پایدیمزی بیلوروز . نه بیللری میزی دیکلیوروز .

[۱] فاضل ، حکیم ، مدقق تمیزلری ناچار قولایورم . بونمیرلر زمانمزده
هیچ مناسبی اولیان کیمسلر حقنده استعمال ایدیله ایدیله اولکی احاطه مدلول و ذوق
معنایی تماماً غائب ایتدیکندن آرتق صیقله ، صیقله اسلامزه سوبیلیم یورم .
چونکه : اودوات محترمه بی توصیف ایچون بولکلرده کی قدرت اطافت ، فوت
شمول معنی قلامشدر .